TADOKU JUNIOR　イソップ物語　★★☆☆☆ みじかい　123語

The Man and the Lion

人間とライオン

Aesop（1919年の本）　原文そのまま　朗読：Jill Engle

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　どちらが強いか言いあいながら旅をする人間とライオン。森の中で、人間がライオンをやっつけるちょうこくを見つけて……。



A Lion and a Man chanced to travel in company through the forest. They soon began to quarrel, for each of them boasted that he and his kind were far superior to the other both in strength and mind.

Now they reached a clearing in the forest and there stood a statue. It was a representation of Heracles in the act of tearing the jaws of the Nemean Lion.

"See," said the man, "that's how strong we are! The King of Beasts is like wax in our hands!"

"Ho!" laughed the Lion, "a Man made that statue. It would have been quite a different scene had a Lion made it!"

> **It all depends on the point of view, and who tells the story.**

ライオンと人間が、たまたまいっしょに森の中を旅していました。まもなく2人は言いあいをはじめました。どちらも、自分と自分のなかまのほうが、力でも知えでも、相手よりずっとすぐれているとじまんしたのです。

やがて、森のひらけた場所に着くと、そこにちょうこくが立っていました。それは、ヘラクレスがネメアのライオンのあごを引きさいているところを、あらわしたものでした。

「見ろ」と人間は言いました。「わたしたちは、こんなに強いんだ！けものの王さまだって、わたしたちの手にかかれば、ろうのようにやわらかいのさ！」

「ほう！」とライオンはわらいました。「そのちょうこくをつくったのは、人間だろう。もしライオンがつくっていたら、ぜんぜんちがう場面になっていただろうよ！」

> **どう見えるかは、見方と、だれがその話をするかによってきまるのです。**

たんご と クイズ 人間とライオン

Lion ライオン	**Man** 人間、男の人	**forest** 森
statue ちょうこく	**hands** 手	**wax** ろう

Q1 森の中にあったちょうこくは、何をあらわしていた？

① ライオンが人間をやっつけるところ　② ヘラクレスがライオンのあごを引きさくところ
③ 人間とライオンがなかよくしているところ

Q2 ライオンは、ちょうこくを見て何と言った？

① 人間はやっぱり強い　② もう言いあいはやめよう　③ ライオンがつくったら、ちがう場面になる

こたえ

Q1 ② ヘラクレスという強い人が、ネメアのライオンのあごを引きさいているところをあらわしていました。
Q2 ③ 人間がつくったからライオンが負けている、ライオンがつくったらちがう場面になるさ、と言いました。

原田英語の多読ベストジュニア
本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。
haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #19994（Aesop、1919年）。パブリックドメイン。
挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。
朗読（Web版）：Jill Engle（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。